



Toàn ban Việt ngữ của đài FMGenki kính chào quý thính giả
Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là
Nguyễn Việt và Yasuki Masuda

☆みなさん、こんにちは。初夏を感じる蒸し暑さ
や、これから段々と暑くなっていく時期になりま
した。梅雨入り前の天気が変わりやすいこの
時季は、くれぐれも体調にお気を付けてお過ご
しください。



Xin chào tất cả mọi người. Thời tiết ngày càng
oi bức hơn, gợi nhớ đến đầu mùa hè đang đến
gần và sẽ sớm trở nên nóng dần hơn lên..
Thời tiết thay đổi ngay trước khi mùa mưa bắt
đầu, vì vậy hãy chăm sóc sức khỏe cẩn thận

1. はじめに、大雨や台風のシーズンが来る前に確認しておいてほしいこ
と4つのお話です。

大雨や台風などの自然災害では、事前に対策し、被害を最小限に抑え
ることが重要です。一人ひとりが置かれている状況に対して、適切な
避難方法や避難するタイミング、避難場所を選択して、最もふさわしい
行動を取りましょう。

① ハザードマップを確認する (hazard map)

危険な場所を前もって確認しておいて、いざというときに適切な行動

と ひなんばしょ ひなんけいろ かくにん
が取れるように、避難場所や避難経路を確認しておきましょう。

ひめじし かくにん
ハザードマップは、姫路市のホームページで確認できます。

② 命のパスポートを活用する

いのち かつよう
「自宅の危険度」や「避難場所」などを記入して、いざというときに活用
しましょう。

ひめじしこうしき ぼうさい いのち せんたく
姫路市公式LINE の防災メニューから「命のパスポート」を選択し、
ひなんかいし さいがいじ ひなんばしょなど とうろく
避難開始のタイミングや災害時の避難場所等を登録することができます。

③ 災害時の避難情報の把握手段を用意する

さいがいじ ひなんじょうほう はあくしゅだん ようい
姫路市では、防災無線や公式LINEアカウント、「全国避難所ガイド」、
ひめじし ぼうさい しゅだん じょうほうはっしん おこな まえ
「ひめじ防災ネット」など、さまざまな手段で情報発信を行っています。前
もって登録しておきましょう。

④ 警戒レベルに応じた避難行動を確認する

けいかい ぼうさい ばんかい けいかい とうろく
警戒レベルには、5段階あります。警戒レベル1 の「早期注意情報」か
ら警戒レベル5の「緊急安全確保」まであります。

ひなんばしょ い ひなん はげ あめ かぜ とき
避難場所へ行くことだけが避難ではありません。激しい雨や風の時や
よるくら ひなんばしょ い きけん ばあい
夜暗くなってから避難場所へ行くことは、とても危険な場合があります。
けいかい ぼうさい ばんかい けいかい とうろく
警戒レベルに応じた避難行動をとりましょう。

1-/ Trước tiên, đây là bốn điều nên kiểm tra trước khi mùa mưa bão đến.

Trong trường hợp, một khi thiên tai xảy ra như mưa lớn và bão, điều quan trọng là phải thực hiện các biện pháp đối ứng trước và giảm thiểu thiệt hại đến mức tối đa. Mỗi người nên lựa chọn phương pháp, thời điểm và địa điểm sơ tán phù hợp với tình huống mình gặp phải và thực hiện hành động thích hợp nhất

① Xác nhận lại bản đồ khẩn cấp.

Hãy kiểm tra một cách chắc chắn trước những địa điểm nguy hiểm và xác nhận địa điểm sơ tán cũng như tuyến đường sơ tán để có thể thực hiện hành động thích hợp trong trường hợp khẩn cấp.

ハザードマップ là bản đồ cảnh báo nguy hiểm có thể được tìm thấy

trên home-page của Thành phố Himeji.

② Sử dụng “いのちのパスポート”

Điền vào bản đồ khẩn cấp "mức độ nguy hiểm của ngôi nhà" và "vị trí sơ tán" để dễ tìm thấy trên bản đồ nguy hiểm và sử dụng trong trường hợp khẩn cấp.

Bằng cách chọn "いのちのパスポート" từ menu phòng chống thiên tai của ứng dụng Himeji City LINE chính thức, để có thể đăng ký thời gian bắt đầu sơ tán và địa điểm sơ tán trong trường hợp xảy ra thiên tai

③ Chuẩn bị phương tiện để tiếp nhận thông tin sơ tán trong trường hợp xảy ra thảm họa

Thành phố Himeji truyền bá thông tin vô tuyến qua nhiều phương tiện khác nhau, bao gồm, tài khoản LINE chính thức, "Hướng dẫn của Trung tâm sơ tán quốc gia" và "Mạng lưới phòng chống thiên tai Himeji". Vui lòng nhớ ghi danh trước

④ Xác nhận hành động sơ tán theo mức cảnh báo

Có 5 mức cảnh báo, mức độ cảnh báo dao động từ Mức 1, "Thông tin cảnh báo sớm" đến Mức 5, "Mức độ An toàn khẩn cấp"

Di tản không đến 1 một vị trí không chỉ có nghĩa là đến nơi trú ẩn. Có thể rất nguy hiểm khi đến nơi sơ tán trong khi trời mưa lớn, gió lớn hoặc khi trời tối. Thực thi hành động sơ tán theo mức độ cảnh báo.

2. 次に、第27回ひめじ国際交流フェスティバル ステージパフォーマンス
募集のおしらせです。

10月26日に、「ひめじ国際交流フェスティバル」が大手前公園で開催されます。楽しみながら異文化を学び、体験することができるイベントです。

「姫路市国際交流センター」では、ステージでパフォーマンスを披露する
人や団体を募集しています。内容は世界の舞踊や音楽などの紹介、母国の文化紹介などです。

応募方法は、姫路市のホームページに掲載の応募用紙に必要な事項を
記入して、姫路市国際交流センター内の「ひめじ国際交流フェスティバル

じつこういんかいじむきょく じさん ゆうびん もう こ
実行委員会事務局」に持参するか、郵便やファックス、ウェブで申し込み
です。申し込みの締め切りは、6月30日です。

くわ ひめじ し こくさいこうりゅう ひめじ し ぶん か こくさいこうりゅうざいだん
詳しくは、姫路市国際交流センターや姫路市文化国際交流財団のホ
ームページを確認してください。お問い合わせ電話番号は 079-287-0820
です。

2/- Và sau cùng là thông tin tuyển mộ thiện nguyện biểu diễn trên sân khấu cho Lễ hội giao lưu quốc tế Himeji lần thứ 27.

Vào ngày 26 tháng 10, lễ hội giao lưu quốc tế Himeji sẽ được tổ chức tại Công viên O-te-mae. Đây là sự kiện nơi đó có thể vui chơi trong khi tìm hiểu và trải nghiệm với nhiều nền văn hóa khác nhau.

Trung tâm quốc tế thành phố Himeji đang tuyển mộ những cá nhân và nhóm nhạc để biểu diễn trên sân khấu và âm nhạc. Nội dung bao gồm phần giới thiệu về các điệu nhảy trên khắp thế giới cũng như phần giới thiệu về văn hóa của quốc gia mình

Hạn chót nộp đơn là ngày 30 tháng 6

Để nộp đơn, hãy điền chi tiết vào mẫu đơn trên trang web của Thành phố Himeji và đến nộp cho Văn phòng Ủy ban điều hành Lễ hội giao lưu quốc tế Himeji tại Trung tâm giao lưu quốc tế Thành phố Himeji hoặc nộp đơn qua thư: fax hoặc trực tuyến.

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên lạc Trung tâm giao lưu quốc tế thành phố Himeji hay kiểm tra trang xác nhận trên web của Quỹ Giao lưu Văn hóa và Quốc tế Thành phố Himeji.

Hay Tel : 079 – 287 - 0820

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.